

32006R1405

26.9.2006

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 265/1

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 1405/2006**tat-18 ta' Settembru 2006**

li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gzejjer minuri ta' l-Eġew u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1782/2003

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 36 u 37 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew,

Billi:

- (1) Is-sitwazzjoni ġeografika partikolari ta' xi wħud mill-gzejjer ta' l-Eġew timponi spejjeż ta' trasport addizzjonali fil-forniment ta' prodotti li huma essenzjali għall-użu tal-bniedem, għall-ipproċessar jew bħala fatturi tal-produzzjoni agrikoli. Minbarra dan, fatturi oġġettivi li jirriżultaw mill-insularità u d-distanza remota jimponu aktar restrizzjonijiet għall-operaturi u l-produtturi ekonomiċi f'dawk il-gzejjer ta' l-Eġew li jolqtu l-attivitajiet tagħhom b'mod ferm negattiv. F'ċerti każijiet, l-operaturi u l-produtturi jbatu minn insularità doppja. Dawn in-nuqqasijiet jistgħu jittaffew billi jitbaxxa l-prezz ta' dawk il-prodotti. Għaldaqstant huwa xieraq li jiġu introdotti arrangamenti speċifiċi ta' forniment biex jiggwarantixxu l-forniment lill-gzejjer ta' l-Eġew u jikkumpensaw għall-ispejjeż addizzjonali li jirriżultaw mid-distanza remota tagħhom, l-insularità u l-post imbiegħed.
- (2) Il-problemi li jiltaqgħu magħhom il-gzejjer ta' l-Eġew huma aċċentwati mid-daqs żgħir tal-gzejjer. Sabiex jiġu garantiti l-effikaċja tal-miżuri maħsuba, tali miżuri għandhom japplikaw biss għal gzejjer li huma magħrufin bħala "l-gzejjer minuri".

- (3) Il-politika Komunitarja biex tassisti l-produzzjoni lokali fil-gżejjer minuri ta' l-Eġew kif stabbilita mir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2019/93 tad-19 ta' Lulju 1993 li jintroduċi miżuri speċifiċi għall-gżejjer ta' l-Eġew iż-żgħar rigward ċerti prodotti agrikoli¹ involviet numru kbir ta' prodotti u miżuri għall-produzzjoni, il-kummerċjalizzazzjoni u l-ipproċessar tagħhom. Dawk il-miżuri wrew li huma effettivi u żguraw li nżammew u ġew żviluppati l-attivitajiet agrikoli. Il-Komunità għandha tkompli tappoġġa dawn il-linji ta' produzzjoni, li huma fattur ewlieni fl-ekwilibriju ambjentali, soċjali u ekonomiku tal-gżejjer minuri ta' l-Eġew. L-esperjenza wriet li, bħal fil-każ tal-politika dwar l-iżvilupp rurali, sħubija aktar mill-qrib ma' l-awtoritajiet lokali tista' tgħin biex jiġu indirizzati l-kwistjonijiet partikolari li jolqtu lill-gżejjer f'mod aktar immirat. Għalhekk għandu jitkompla l-appoġġ għall-produzzjoni lokali permezz ta' programm ġenerali fl-aktar livell ġeografiku xieraq, li għandu jiġi ppreżentat lill-Kummissjoni mill-Greċja.
- (4) Sabiex jintlaħaq l-għan li jitbaxxew il-prezzijiet fil-gżejjer minuri ta' l-Eġew u jitnaqqsu l-ispejjeż żejda minħabba d-distanza remota tagħhom, l-insularità u l-post imbiegħed, filwaqt li tinzamm il-kompetittività tal-prodotti Komunitarji, għandha tingħata għajjnuna għall-forniment ta' prodotti Komunitarji lill-gżejjer minuri ta' l-Eġew. Tali għajjnuna għandha tqis ta' l-ispiza addizzjonali tat-trasport lejn il-gżejjer minuri ta' l-Eġew u, fil-każ ta' fatturi tal-produzzjoni agrikoli u prodotti maħsuba għall-ipproċessar, l-ispejjeż addizzjonali ta' l-insularità u l-post imbiegħed.

¹ ĠU L 184, 27.7.1993, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1782/2003 (ĠU L 270, 21.10.2003, p.1).

- (5) Peress li l-kwantitajiet koperti mill-arranġamenti speċifiċi ta' forniment huma limitati għall-htigiet ta' forniment tal-gżejjer minuri ta' l-Eġew, dawk l-arranġamenti ma jfixklux il-funzjonament tajjeb tas-suq intern. Lanqas m'għandhom il-vantaġġi ekonomiċi ta' l-arranġamenti speċifiċi ta' forniment johlqu devjazzjonijiet tal-kummerċ fil-prodotti kkonċernati. Madankollu, id-dispaċċ jew l-esportazzjoni ta' dawk il-prodotti minn gżejjer minuri ta' l-Eġew għandhom għalhekk jiġu pprojbiti. Madankollu, id-dispaċċ jew l-esportazzjoni ta' dawk il-prodotti għandhom ikunu awtorizzati fejn il-vantaġġ li jirriżulta mill-arranġamenti speċifiċi ta' forniment jiġi rimborżat jew, fil-każ ta' prodotti pproċessati, biex jiġi permess il-kummerċ reġjonali. Għandhom jitqiesu ukoll ta' l-esportazzjonijiet lejn pajjiżi terzi u l-esportazzjonijiet ta' prodotti pproċessati li jikkorrispondu għal esportazzjonijiet tradizzjonali għandhom jiġu awtorizzati kif meħtieġ. Barra minn hekk, lanqas m'għandha din ir-restrizzjoni tapplika għad-dispaċċ tradizzjonali ta' prodotti pproċessati. Għal raġunijiet ta' ċarezza, dan ir-Regolament għandu jispeċifika l-perijodu ta' referenza biex jiġu ddefiniti l-kwantitajiet esportati jew ta' dispaċċ tradizzjonali.
- (6) Sabiex jintlaħqu l-oġettivi ta' l-arranġamenti speċifiċi ta' forniment, il-vantaġġi ekonomiċi ta' l-arranġamenti għandhom ikunu skond l-ispejjeż ta' produzzjoni u għandhom ibaxxu l-prezzijiet sa l-istadju ta' l-utent aħhari. Dawn il-vantaġġi ekonomiċi għandhom għalhekk jingħataw biss bil-kondizzjoni li fil-fatt jiġu mgħoddija lill-utent aħhari u għandhom jitwettqu verifiki xierqa.
- (7) Bħala għajnuna biex jinkisbu l-għanijiet ta' żvilupp ta' produzzjoni agrikola lokali u l-forniment ta' prodotti agrikoli jintlaħqu, il-livell ta' programmar tal-forniment lill-gżejjer ikkonċernati għandu jiġi armonizzat u l-approċċ ta' sħubija bejn il-Kummissjoni u l-Greċja għandu jkun sistematiku. Il-programm ta' forniment għandu għalhekk jiġi stabbilit mill-awtoritajiet mahtura mill-Greċja u jiġi sottomess lill-Kummissjoni għall-approvazzjoni.

- (8) Il-bdiewa fil-gzejjer minuri ta' l-Eġew għandhom jiġu mheggin biex ifornu prodotti ta' kwalità u l-kummerċjalizzazzjoni ta' dawn il-prodotti għandha tiġi meghjuna.
- (9) Tista' tinghata deroga mill-politika konsistenti tal-Kummissjoni li ma tawtorizzax l-għajnuna operattiva ta' l-Istat għall-produzzjoni, l-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti agrikoli elenkati fl-Anness I tat-Trattat sabiex jittaffew ir-restrizzjonijiet speċifiċi fuq il-biedja fil-gzejjer minuri ta' l-Eġew bħala riżultat tad-distanza remota tagħhom, l-insularità u l-post imbiegħed, iż-żona żgħira, l-art muntanjuża u l-klima u d-dipendenza ekonomika tagħhom fuq numru żgħir ta' prodotti.
- (10) L-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament m'għandhiex tipperikola l-livell ta' appoġġ speċjali li s'issa bbenefikaw minnu l-gzejjer minuri ta' l-Eġew. Sabiex ikunu jistgħu jwettqu l-miżuri xierqa, il-Greċja għandha tkompli jkollha għad-dispożizzjoni tagħha sommom ekwivalenti għall-appoġġ Komunitarju diġà mogħti skond ir-Regolament (KEE) Nru 2019/93. Is-sistema l-ġdida ta' appoġġ għall-produzzjoni agrikola fil-gzejjer minuri ta' l-Eġew stabbilita minn dan ir-Regolament għandha tiġi kkoordinata bl-appoġġ għall-istess linji ta' produzzjoni li jeżistu fil-bqija tal-Komunità u r-Regolament (KEE) Nru 2019/93 għandu għalhekk jiġi mħassar.
- (11) Skond il-prinċipju ta' sussidjarjetà u l-ispirtu tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi ħdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa¹ huwa xieraq li l-ġestjoni tal-miżuri speċifiċi għall-gzejjer minuri ta' l-Eġew tgħaddi lill-Greċja. Għalhekk, daww il-miżuri jistgħu jiġu operati permezz ta' programm ta' appoġġ approvat mill-Kummissjoni.

¹ ĠU L 270, 21.10.2003, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1156/2006 (ĠU L 208, 29.7.2006, p. 3).

- (12) Il-Greċja ddeċidiet li tapplika l-Iskema ta' Pagament Uniku għall-pajjiż kollu sa mill-1 ta' Jannar 2006. Sabiex tiġi żgurata koordinazzjoni ta' l-arranġamenti rispettivi dwar il-gzejjer minuri ta' l-Eġew ir-Regolament (KE) Nru 1782/2003 għandu għalhekk jiġi emendat kif mehtieg.
- (13) Il-miżuri mehtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni¹.
- (14) Il-programm previst minn dan ir-Regolament għandu jibda mill-1 ta' Jannar 2007. Madankollu, biex il-programm ikun jista' jibda f'dik id-data, il-Greċja u l-Kummissjoni għandhom jingħataw permess li jieħdu l-miżuri ta' thejjija kollha bejn id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament u dik ta' l-applikazzjoni tal-programm,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

¹ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deċiżjoni kif emendata l-aħhar bid-Deċiżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET INTRODUTTORJI

Artikolu 1

Kamp ta' applikazzjoni u definizzjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-miżuri speċifiċi, fir-rigward tal-prodotti agrikoli elenkati fl-Anness 1 tat-Trattat u l-mezzi ta' produzzjoni agrikola, bħala rimedju għad-diffikultajiet ikkaġunati min-natura remota u insulari tal-gżejjer minuri ta' l-Eġew.
2. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament "gżejjer minuri" tfisser kwalunkwe gżira fil-Baħar ta' l-Eġew hliet għall-gżejjer ta' Kreta u Evia.

Artikolu 2

Programm ta' appoġġ Komunitarju

Programm ta' appoġġ Komunitarju għall-gżejjer minuri għandu jiġi stabbilit. Dan għandu jinkludi:

- (a) arrangamenti ta' fornimenti speċifiċi kif previsti fil-Kapitolu II, u
- (b) miżuri speċifiċi li jassistu l-linji lokali ta' produzzjoni agrikola kif previst fil-Kapitolu III.

KAPITOLU II

ARRANĠAMENTI TA' FORNIMENT SPECIFIKU

Artikolu 3

Stima tal-bilanċ tal-forniment

1. Arranġamenti ta' forniment speċifiċi huma b'dan introdotti għall-prodotti agrikoli, li huma essenzjali fil-gżejjer minuri għall-konsum tal-bniedem, għall-manifattura ta' prodotti oħrajn jew bhala fatturi tal-produzzjoni agrikoli.
2. Stima tal-bilanċ tal-forniment għandha tithejja b'dikjarazzjoni tal-kwantità tal-prodotti agrikoli msemmijin fil-paragrafu 1 meħtieġa biex jintlaħqu l-htigiet ta' forniment kull sena. L-istima tal-bilanċ tal-forniment għandha tiġi stabbilita mill-awtoritajiet maħtura mill-Greċja u tiġi pprezentata lill-Kummissjoni għall-approvazzjoni.

Bilanċ separat ta' l-istima jista' jithejja għall-htigiet tal-kumpanniji ta' l-ippakkjar u ta' l-ipproċessar ta' prodotti maħsuba għas-suq lokali, għal tqassim tradizzjonali fil-bqija tal-Komunità jew għall-esportazzjoni bhala parti mill-flussi tradizzjonali tal-kummerċ.

*Artikolu 4**Operazzjoni ta' l-arranġamenti speċifiċi tal-forniment*

1. Ghandha tinghata għajnuna għall-forniment lill-gzejjer minuri tal-prodotti msemmijin fl-Artikolu 3(1).

L-ammont ta' għajnuna għandu jkun stabbilit b'kunsiderazzjoni ta' l-ispejjeż addizzjonali tal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti fil-gzejjer minuri, ikkalkulat mill-portijiet ta' garr tas-soltu fit-territorju kontinentali tal-Greċja, u mill-portijiet tal-gzejjer ta' transitu jew ta' tagħbija għall-gzejjer ta' destinazzjoni finali.

2. Fl-implimentazzjoni ta' l-arranġamenti speċifiċi ta' forniment, ghandha tinghata konsiderazzjoni, b'mod partikolari, lil dawn li ġejjin:

- (a) il-htigiet speċifiċi tal-gzejjer minuri u l-htigiet preċiżi tal-kwalità;
- (b) xejriet ta' kummerċ tradizzjonali ma' portijiet fit-territorju kontinentali tal-Greċja u bejn il-gzejjer fil-Baħar ta' l-Eġew;
- (ċ) l-aspett ekonomiku ta' l-għajnuna proposta;
- (d) fejn applikabbli, il-htieġa biex ma jkunx imfixkel l-iżvilupp potenzjali ta' prodotti lokali.

3. Id-dritt skond l-arranġamenti speċifiċi ta' forniment għandu jkun soġġett għall-kondizzjoni li l-vantaġġi ekonomiċi fil-fatt jgħaddu lill-utent aħhari.

*Artikolu 5**Esportazzjoni lejn pajjiżi terzi u dispaċċ lejn il-bqija tal-Komunità*

1. Prodotti koperti mill-arranġamenti speċifiċi ta' forniment jistgħu jiġu esportati lejn pajjiżi terzi jew mibgħuta lejn il-bqija tal-Komunità bil-kondizzjonijiet stabbiliti biss skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 15(2).

Dawk il-kondizzjonijiet għandhom jinkludu b'mod partikolari r-rimborż ta' l-għajjnuna rċevuta skond l-arranġamenti speċifiċi ta' forniment.

2. L-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi jew id-dispaċċ lejn il-bqija tal-Komunità għandhom ikunu possibbli għal prodotti pproċessati fil-gżejjer minuri minn prodotti li bbenefikaw mill-arranġamenti speċifiċi ta' forniment fil-limiti ta' l-esportazzjonijiet tradizzjonali u d-dispaċċ tradizzjonali. Il-kwantitajiet li jistgħu jiġu esportati jew mibgħuta għandhom jiġu speċifikati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 15(2).

Ma għandhiex tingħata rifużjoni fuq l-esportazzjoni għall-prodotti esportati b'dan il-mod.

*Artikolu 6**Regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-arranġamenti*

Regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan il-Kapitolu għandhom jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 15(2). Tali regoli għandhom jiddefinixxu b'mod partikolari l-kondizzjonijiet li taħthom il-Greċja tista' temenda l-kwantitajiet u r-rizorsi allokatu kull sena għall-prodotti differenti eliġibbli skond l-arranġamenti speċifiċi ta' forniment u, fejn meħtieġ, tistabbilixxi sistema ta' ċertifikati ta' konsenja.

KAPITOLU III

MIŻURI LI JASSISTU L-PRODOTTI AGRIKOLI LOKALI

Artikolu 7

Miżuri ta' appoġġ

1. Il-programm ta' appoġġ għandu jinkludi l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw il-kontinwità u l-iżvilupp tal-linji lokali tal-produzzjoni agrikola fil-gżejjer minuri.
2. Il-programm ta' appoġġ għandu jiġi stabbilit fil-livell ġeografiku li l-Greċja tikkunsidra l-aktar xieraq. Huwa għandu jitthejja mill-awtorità kompetenti maħtura mill-Greċja, li għandha tippreżentah lill-Kummissjoni għall-approvazzjoni wara li l-awtoritajiet u l-organizzazzjonijiet kompetenti jkunu ġew ikkonsultati fil-livell xieraq.

Artikolu 8

Kompatibiltà u konsistenza

1. Miżuri meħuda skond programmi ta' appoġġ għandhom ikunu kompatibbli mal-liġi Komunitarja u jkunu konsistenti ma' linji politiċi Komunitarji oħrajn u mal-miżuri meħuda biex jiġu implimentati dawk il-linji politiċi.
2. Il-miżuri meħuda taht il-programmi ta' appoġġ għandhom ikunu konsistenti mal-miżuri implimentati skond strumenti oħrajn tal-politika agrikola komuni, u b'mod partikolari l-organizzazzjonijiet komuni tas-swieq, l-iżvilupp rurali, il-kwalità tal-prodott, il-ħarsien ta' l-annimali u l-ħarsien ta' l-ambjent.

B'mod partikolari, l-ebda miżura skond dan il-Kapitolu m'għandha tiġi ffinanzjata bħala:

- (a) appoġġ addizzjonali għal skemi ta' *premiums* jew ta' għajjnuna skond organizzazzjoni komuni tas-suq ħlief f'każijiet eċċezzjonali ġġustifikati minn kriterji oġġettivi;
- (b) appoġġ għal proġetti ta' riċerka, miżuri ta' appoġġ għal proġetti ta' riċerka u miżuri eligibbli għall-finanzjament Komunitarju skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar in-nefqa fil-kamp veterinarju¹;
- (ċ) appoġġ għal miżuri fi ħdan il-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 ta' l-20 ta' Settembru 2005 dwar l-appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR)².

Artikolu 9

Kontenut tal-Programm ta' appoġġ

Il-programm ta' appoġġ jista' jinkludi:

- (a) deskrizzjoni kwantifikata tas-sitwazzjoni attwali tal-produzzjoni agrikola waqt li jitqiesu r-risultati ta' evalwazzjonijiet disponibbli, li turi disparitajiet, nuqqasijiet u potenzjal għall-iżvilupp;
- (b) deskrizzjoni ta' l-istrateġija proposta, il-prioritajiet magħżulin, l-oġġettivi kwantifikati tagħha, u valutazzjoni li turi l-impatt ekonomiku, ambjentali u soċjali mistenni, inkluż l-effetti fuq l-impjiegi;
- (ċ) skeda għall-implimentazzjoni tal-miżuri u tabella finanzjarja generali indikattiva li turi r-rizorsi li jistgħu jintużaw;

¹ ĠU L 224, 18.8.1990, p. 19. Id-Deciżjoni kif emendata l-aħħar mid-Deciżjoni 2006/53/KE (ĠU L 29, 2.2.2006, p. 37).

² ĠU L 227, 21.10.2005, p. 1.

- (d) prova tal-kompatibilità u l-konsistenza bejn il-miżuri differenti taht il-programm ta' appoġġ u l-kriterji li għandhom jintużaw għall-monitoraġġ u l-evalwazzjoni;
- (e) il-passi meħudin biex jiżguraw li l-programm ta' appoġġ jiġi implimentat b'mod effettiv u xieraq, inkluż l-arranġamenti għall-pubblicità, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni, u d-dispożizzjonijiet għal kontrolli u pieni amministrattivi;
- (f) l-għażla ta' l-awtorità kompetenti responsabbli għall-implimentazzjoni tal-programm ta' appoġġ u l-għażla fil-livelli xierqa ta' awtoritajiet jew korpi assoċjati.

Artikolu 10

Monitoraġġ

Il-proċeduri u l-indikaturi fiżiċi u finanzjarji biex jiġi żgurat monitoraġġ effettiv ta' l-implimentazzjoni tal-programmi ta' appoġġ għandhom jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 15(2).

KAPITOLU IV

MIŻURI TA' AKKOMPANJAMENT

Artikolu 11

Għajnuna mill-Istat

1. Għall-prodotti agrikoli, li għalihom japplikaw l-Artikoli 87, 88 u 89 tat-Trattat, il-Kummissjoni tista' tawtorizza għajnuna operattiva fis-setturi li jipproduċu, jipproċessaw u jikkomerċjalizzaw dawk il-prodotti, bil-ħsieb li jittaffew ir-restrizzjonijiet speċifiċi fuq il-biedja fil-gżejjer minuri bħala riżultat tad-distanza remota tagħhom, l-insularità u l-post imbiegħed.
2. Il-Greċja tista' tagħti finanzjament addizzjonali għall-implimentazzjoni tal-programm ta' appoġġ. F'tali każijiet il-Greċja għandha tinnofika lill-Kummissjoni dwar l-għajnuna mill-istat u l-Kummissjoni tista' tapprovaha skond dan ir-Regolament bħala parti mill-programm ta' appoġġ. Għajnuna notifikata b'dan il-mod għandha titqies bħala li qed tiġi notifikata fit-tifsira ta' l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 88(3) tat-Trattat.

KAPITOLU V

DISPOŻIZZJONIJIET FINANZJARJI

Artikolu 12

Riżorsi finanzjarji

1. Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament għandhom jikkostitwixxu miżuri ta' intervent maħsuba biex jirregolaw s-swieq agrikoli fit-tifsira ta' l-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni¹.

¹ ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 320/2006 (ĠU L 58, 28.2.2006, p. 42).

2. Il-Komunità għandha tiffinanzja l-miżuri previsti fil-Kapitoli II u III sa ammont massimu annwali ta' EUR 23,93 miljun.
3. L-ammont allokati kull sena għall-arrangamenti ta' forniment speċifiċi msemmija fil-Kapitolu II ma jistgħux jaqbu l-EUR 5,47 miljun.

KAPITOLU VI

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI, TRANSITORJI U FINALI

Artikolu 13

Abbozz ta' programm ta' appoġġ

1. Il-Greċja għandha tippreżenta lill-Kummissjoni abbozz ta' programm ta' appoġġ fil-qafas ta' l-allokazzjoni finanzjarja msemmija fl-Artikolu 12(2) u (3) sa mhux aktar tard mill-31 ta' Ottubru 2006.

L-abbozz ta' programm ta' appoġġ għandu jinkludi abbozz ta' stima tal-bilanċ tal-forniment li jindika l-prodotti, il-kwantitajiet tagħhom u l-ammont ta' għajjnuna għall-forniment mill-Komunità flimkien ma' abbozz ta' programm ta' appoġġ għall-produzzjoni lokali.

2. Il-Kummissjoni għandha tevalwa l-programm ta' appoġġ propost u tiddeċiedi dwar l-approvazzjoni tiegħu skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 15(2).
3. Il-programm ta' appoġġ għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2007.

*Artikolu 14**Regoli ta' implimentazzjoni*

Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 15(2). Dawn għandhom jinkludu b'mod partikolari:

- (a) il-kondizzjonijiet li taħthom il-Greċja tista' temenda l-kwantitajiet u l-livelli ta' għajjnuna għall-forniment u l-miżuri ta' appoġġ jew l-allokazzjoni tar-riżorsi allokat biex jappoġaw il-produzzjoni lokali;
- (b) id-dispożizzjonijiet relatati ma' l-ispeċifikazzjonijiet minimi tal-kontrolli u l-pieni amministrattivi li l-Greċja għandha tapplika.

*Artikolu 15**Proċedura ta' kumitat*

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi assistita mill-Kumitat ta' Ġestjoni għal Pagamenti Diretti stabbilit mill-Artikolu 144 tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Kumitat").
2. Fejn qed issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.
Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 4(3) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' xahar.
3. Il-Kumitat għandu jadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu.

*Artikolu 16**Miżuri nazzjonali*

Il-Greċja għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa biex tiżgura konformità ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fir-rigward ta' kontrolli u pieni amministrattivi, u għandha tinforma lill-Kummissjoni b'dan.

*Artikolu 17**Komunikazzjonijiet u rapporti*

1. Il-Greċja għandha tikkomunika lill-Kummissjoni mhux aktar tard mill-15 ta' Frar kull sena dwar l-approprijazzjonijiet li jkunu saru disponibbli lilha u li hija bi ħsiebha tuża matul is-sena ta' wara fuq l-implimentazzjoni tal-programm ta' appoġġ.
2. Il-Greċja għandha tippreżenta lill-Kummissjoni, mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju kull sena, rapport dwar l-implimentazzjoni tal-miżuri previsti f'dan ir-Regolament fuq is-sena ta' qabel.
3. Mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2011, u sussegwentement għal kull ħames snin, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport ġenerali lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li juri l-impatt ta' l-azzjoni meħuda skond dan ir-Regolament, akkompanjat fejn applikabbli minn proposti xierqa.

*Artikolu 18**Revoka*

Ir-Regolament (KEE) Nru 2019/93 huwa b'dan irrevokat b'effett mill-1 ta' Jannar 2007.

Ir-referenzi għar-Regolament revokat għandhom jittiehdu bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni mnizzla fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 19**Miżuri transitorji*

Skond il-proċedura prevista fl-Artikolu 15(2), il-Kummissjoni tista' tadotta l-miżuri transitorji meħtieġa biex tiżgura transizzjoni bla xkiel mill-miżuri skond ir-Regolament (KEE) Nru 2019/93 għall-miżuri introdotti minn dan ir-Regolament.

*Artikolu 20**Emenda tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003*

Ir-Regolamenti (KE) Nru 1782/2003 huwa emendat kif ġej:

1) L-Artikolu 70 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(b) il-pagamenti diretti l-oħrajn kollha elenkati fl-Anness VI mogħtija lill-bdiewa fil-perijodu ta' referenza fid-dipartimenti Franċiżi ta' barra l-pajjiż, fl-Azores u l-Madejra, il-gzejjer Kanarji u l-gzejjer ta' l-Eġew.";

(b) fil-paragrafu 2, l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. L-Istati Membri għandhom jagħtu l-pagamenti diretti msemmijin fil-paragrafu 1 fil-limitu tal-livelli massimi stabbiliti skond l-Artikolu 64(2), skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Titolu IV, il-Kapitoli 3, 6 u 7 sa 13.";

2) Fl-Artikolu 71(2), l-ewwel subparagrafu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 70(2), fil-perijodu transitorju l-Istat Membru kkonċernat għandu japplika kull wieħed mill-pagamenti diretti msemmijin fl-Anness VI skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Titolu IV, Kapitoli 3, 6 u minn 7 sa 13 fil-limitu tal-limiti baġitarji li jikkorrispondu għall-komponent ta' dawn il-pagamenti diretti fil-limitu nazzjonali msemmi fl-Artikolu 41 ta' dan ir-Regolament, stabbilit skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 144(2).";

3) Fl-Annessi I u VI l-linja dwar il-“l-gzejjer ta' l-Eġew” hija mħassra.

*Artikolu 21**Dhul fis-seħħ*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2007. Madankollu, l-Artikoli 11, 13 u 14 għandhom japplikaw mid-data tad-dhul fis-seħħ tiegħu.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Settembru 2006.

Għall-Kunsill

Il-President

J. KORKEAOJA

*ANNEX***TABELLA TA' KORRELAZZJONI**

Regolament (KEE) Nru 2019/93	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2	Artikolu 3
Artikolu 3(1)	Artikolu 4(1)
Artikolu 3(2)	Artikolu 4(2)
Artikolu 3(3)	Artikolu 4(3)
Artikolu 3(4)	Artikolu 5(1)
Artikolu 3(5)	Artikolu 5(2)
Artikolu 3a(1)(a)	–
Artikolu 3a(1)(b)	Artikolu 12(3)
Artikolu 3a(1)(ċ)	Artikoli 4(3) u 14(b)
Artikolu 3a(1)(d)	Artikolu 6
Artikolu 3a(2)	Artikolu 6
Artikolu 5	Artikolu 7(1)
Artikolu 6	–
Artikolu 8	–
Artikolu 9	–
Artikolu 11	–
Artikolu 12	–
Artikolu 13	–
Artikolu 13a	Artikolu 15
Artikolu 14	Artikolu 12(1)
Artikolu 14a	Artikolu 16
Artikolu 15(1)	Artikolu 17(2)
Artikolu 15(2)	Artikolu 17(3)
Artikolu 16	Artikolu 21